

† 介紹越南風俗習慣 †

向軟弱的人，我就作軟弱的人，為要得軟弱的人。向甚麼樣的人，我就作甚麼樣的人。無論如何，總要救些人。凡我所行的，都是為福音的緣故，為要與人同得這福音的好處。

哥林多前書九章 22-23 節

親愛的弟兄姐妹平安:

因為我這一個月的越語課，課本內容有一主題是關於越南的風俗習慣，我若早點知道這些，也許就生活上不會有尷尬情況，因此我想在此和大家分享課堂裏，胡志明市社會人文大學的這四位越南(京族)老師在課堂上，說出來的風俗習慣和文化，他們不約而同 意見完全一致，就表示這幾件事在越南普遍就是這樣，我整理如下：

(一) 越南人深信: 商店每天開市的第一位客人如何，會帶來今天的買賣運勢如何

我的 culture shock:

我記得剛到越南的第一個月，教會的施弟兄就曾提醒我，你會講”太貴了”的越語，不要一大早就到菜市場說老闆的東西太貴了又不買，他會打你，我當時以為他在開玩笑。有一次我一大早去市場，路過雞肉攤看它很漂亮，隨口問價錢完，沒買就走了，我聽到身後雞肉攤的二位婦人聲音，立刻提高分貝語氣好像在罵我，但我聽不懂，就算了。又有一天早上在公車站，看到一位婦人擺地攤賣青木瓜，看得出很新鮮，我忍不住問一公斤多少錢，很想買，但要去上課，提去很遠的學校也不方便，就想回程再買，於是我又犯了一大早第一位客人問完價錢沒買，當時我並不知道越南人很看重第一位客人，但他們看重又不給殺價，因為賣的價錢高才代表運勢好。但我離開後在等車時，看到離我三公尺的她，在她的蔬菜攤上做一些動作，我就明白我這第一位客人不買的行為”傷了她”。她於是也一樣邊罵我，邊拿起一張類似金紙符點火，在蔬菜攤木瓜上方揮來揮去作法，口中念念有詞，又拿水繞木瓜幾圈念念有詞再澆奠在木瓜上。從此以後，我明白，一大早我再也不問多少錢，除非我 100%會買，或是晚點再去。

(二) 越南人深信: 春節初一家裏第一位客人如何，會帶來今年的運勢如何

我的 culture shock:

因去年春節我在越南過，老師於是問我初一越南人們通常做什麼，我說越南人會找一群人去別人家拜年(因為去年教會真的由執事邀一群人去牧師家拜年)，老師

馬上打斷我的話，驚訝說”不是，越南人習慣不是這樣，初一尤其早上，不能隨便去別人家裏，除非你自認為年青健康強壯漂亮又有錢才去，對方會歡迎”。但教會弟兄姐妹有主同在去拜年，情況何止年青健康強壯漂亮又有錢？

(三)越南人探望朋友習慣送小禮物，特別是到鄉下，因他們到城市不方便，餅乾點心類禮品，在鄉下是受歡迎的。

(四)檳榔是越南傳統婚禮上男方要送女方的禮物之一，代表親切與愛情。(因為越語課本課文有出現“有很多台灣男人很喜歡吃檳榔”，所以上課談到檳榔)

(五)越南人習慣問：你幾歲?家住哪裡?結婚沒?代表關心。

(六)越南人稱呼對方會很有禮貌，一定會是加上有爺爺奶奶哥哥姐姐弟弟妹妹叔叔伯伯舅舅阿姨姑姑，如有名字就加上名字，因此為了稱呼正確，越南人常需要問你幾歲。因此老師課堂上叫我不是叫我的名字是叫姐姐或 Lilies 姐，叫二十幾歲的學生叫弟弟妹妹，所以越南人男女間的表達我愛你是：男生說/哥哥愛妹妹 Anh yêu em，女生說/妹妹愛哥哥 Em yêu anh.(常見於流行歌詞)

(七)越南人女生於正式場合會穿越南旗袍(aó dài) 如教會詩班、婚禮、典禮、學生制服

(八)越南人因天氣環境，習慣冷食及生食蔬菜，喜愛米食類及魚露。

(九)越南人重視家庭關係，通常是手足間能力狀況好的要兼顧其他家人需要，因此結婚後雙方還會顧自己家人，如果婚後，夫妻溝通協調不好，易引起爭吵導火線。

(十)越南人非常重視春節返鄉，因國土地狹又長，且交通費考量，多數人一年才在春節返鄉探親，看家人親戚，鄰居。

(十一)越南人是喜歡有群體性有交際性的民族，且非常團結。重視群體性且喜歡交際。重視名譽。他們寧可在咖啡館一起和陌生人看足球也不要一個人在家看足球。所以有足球賽時各咖啡館爆滿。平時路上到處可看到一群群人在路邊喝茶喝咖啡聊天分享交換心得資訊，臉書群組更是。所以通常消息傳得很快!(此觀點是我觀察及看到資料也這樣寫)

◎代禱事項:

1.阿鳳拒絕我們 1/12 的去探訪金孝，但我們仍用其他方法表示關心金孝，另外玉梅和毛毛也閃躲我繼續傳福音給他們，求主仍不忘記阿鳳金孝玉梅毛毛。祈求神自己動工。

2.為我 2019/1/26 及 1/27 分享、2/17 春節佈道，求主賜下話語，聖靈引領，聽的講的都有造就。佈道得以領人歸主。

3.我一曬太陽就會容易頭痛，吃降暑氣的食物又容易胃痛，胡志明市從現在到四月是乾季不下雨所以身體體感很熱。求主保守我身體健康。

備註: 奉獻管道:

**郵政劃撥 北投山腳郵局：戶名 社團法人台灣世光協會 帳號 50370093，請註明
為越南事工奉獻

<p>照片一</p>		<p>說明: 上: Bánh Cuốn 豬腸糕 (越南米食的一種但沒有豬腸)</p> <p>下:鴨肉粉麵</p>
<p>照片二</p>		<p>說明: 中間: 老師穿越南旗袍(aó dài)</p>
<p>照片三</p>		<p>說明: 越南人喜歡群體一起: 一起在咖啡館看足球</p>

旺花 敬上